

اریک آلین رایت

فهم طبقه

ترجمه‌ی

محمّد حسین بحرانی



The is a Persian Translation of
Understanding Class
By Erik Olin Wright
Published by Verso, 2015
Translated by Mohammad-Hossein Bahrāni
Āgāh Publishing House, Tehran, 2020
info@agahbookshop.ir

سرشناسه: رایت، اریک اولین، ۱۹۴۷- م.

Wright, Erik Olin

عنوان و نام پدیدآور: فهم طبقه / اریک اولین رایت؛ ترجمه‌ی محمدحسین بحرانی.

مشخصات نشر: تهران: آگاه، ۱۳۹۹.

مشخصات ظاهری: ۳۲۸ ص؛ ۲۱/۵×۱۴/۵ س.م.

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۴۱۶-۴۳۸-۵

وضعیت فهرست‌نویسی: فیبا

یادداشت: عنوان اصلی: Understanding Class, 2015

موضوع: طبقات اجتماعی

Social classes: موضوع:

سناد: افزوده: بحرانی، محمدحسین، ۱۳۲۹-، مترجم

رده‌بندی کنگره: HT۶۰۹

رده‌بندی دیویی: ۳۰۵/۵

ماره: کتاب‌شناسی ملی: ۶۱۰۱۵۸۶



ایک الین رایت

فهم

ترجمه‌ی محمدحسین بحرانی

چاپ یکم ترجمه‌ی فارسی: تابستان ۱۳۹۹، آماده‌سازی و طراوت: چاپ: دفتر نشر آگاه

ویرایش صوری: نسرين اسدي

چاپ و صحافی: فرهنگ‌بان

شماران: ۵۵۰ نسخه

همه‌ی حقوق چاپ و نشر این کتاب محفوظ است

انتشارات آگاه

خیابان انقلاب، بین منیری‌جاوید و ۱۲ فرودین، شماره‌ی ۱۳۴۰، تهران ۱۳۱۴۶

تلفن: ۶۶۴۶۷۳۲۳، ۶۶۴۶۰۹۳۲

فروش اینترنتی: www.agahbookshop.com

قیمت: ۶۵،۰۰۰ تومان

فهرست

- ۷ بیشتر ستار
یکم: اجزای ارادیه‌های بزرگ تا واقع‌گرایی عمل‌گرا:
- ۱۵ به سرب یک تحلیل طبقاتی تلفیقی
- بخش یکم: رچوب‌های تحلیل طبقاتی
- ۴۱ دوم: سایه‌ی بهره‌کشی در تحولات طبقاتی و بر
- ۸۷ سوم: بنیادهای فرانظری نابرابری پایدار: مارلز تیلی
- چهارم: طبقه، بهره‌کشی و رانت‌های انحصاری:
- تأملی بر مقاله‌ی «به سوی یک بنیان محکم»
- ۱۱۳ برای تحلیل طبقاتی» اگه سورنسن
- ۱۳۱ پنجم: دو چارچوب تحلیل طبقاتی مایکل مان
- بخش دوم: طبقه در سده‌ی بیست و یکم
- ششم: شغل همچون خرده طبقه: بازتعریف تحلیل طبقاتی
- ۱۵۵ از دیدگاه گراسکی و ویدن
- هفتم: ابهام‌های مفهوم طبقه در کتاب
- ۱۷۳ سرمایه در سده‌ی بیست و یکم
- ۱۸۹ هشتم: بحثی درباره‌ی مرگ طبقه
- ۲۱۳ نهم: آیا پریکاریا طبقه است؟

بخش سوم: ستیز طبقاتی و سازش طبقاتی

- ۲۳۹ دہم: اجبار مفید: مفید برای چه کسی؟
- ۲۴۹ یازدهم: قدرت طبقہ‌ی کارگر، منافع طبقہ‌ی
سرمایہ‌دار و سازش طبقاتی
- ۳۰۳ دوازدهم: ستیز طبقاتی و سازش طبقاتی در
عصر رکود و بحران

www.ketab.ir

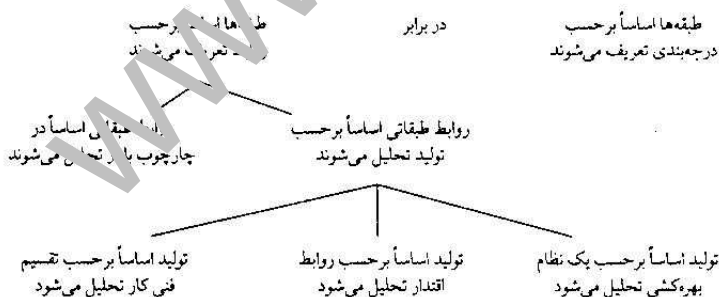
پیش گفتار

مقاله‌های گردآوری شده در این کتاب میان سال‌های ۱۹۹۵ تا ۲۰۱۵ نوشته شده است. در این مقاله، مسئله موضوع بررسی می‌شود: رویکردهای تحلیل طبقاتی نویسندگان ویژه‌ای که رویکردهای نظری گوناگونی کار کرده‌اند؛ توسعه‌ی چارچوب‌های کلی تحلیل طبقاتی که می‌تواند به ادغام بینش سنت‌های نظری گوناگون کمک کند؛ و تحلیل مسئله‌ی ستیز طبقاتی و سازش طبقاتی در سرمایه‌داری معاصر.

پیش‌تر فصل‌های این کتاب درباره‌ی موضوع نخست است، و جزئیات بحث‌های نظری جمعی از نویسندگانی را کاوش می‌کنند که مفهوم طبقه را با برداشت‌های متفاوتی به کار برده‌اند: ماکس وبر، کارل نیل، آگه سورنسن، مایکل مان، دیوید گراسکی و کیم ویدن، توماس پیتسکی، ران داکولسکی و مالکوم واترز، و گای استندینگ. رویکرد خود من به طبقه‌ریش‌های فوق در سنت مارکس‌گرایی دارد، در حالی که هیچ‌یک از این نویسندگان رویکرد مارکس‌گرا را نمی‌پذیرند و برخی آشکارا با مارکس‌گرایی مخالف‌اند. از این جهت، این کتاب حالت رو در روی دو رویکرد مارکس‌گرا و غیرمارکس‌گرا درباره‌ی برخی مسائل جدالی اساسی برمی‌انگیزد، هر یک از دو طرف می‌کوشد استدلال‌های دیگری را رد کند. هرچند ممکن است در بحث‌های روشنفکرانه شکست رقیب‌کاری پذیرفتنی باشد، هدف من در این مقاله‌ها ترجیحاً توجه به جالب‌ترین و مفیدترین اندیشه‌هاست تا نشان دادن آنچه در کار یک نظریه‌پرداز نادرست است. می‌توان آن را نقدی فضیلت‌جو در برابر نقد عیب‌جو خواند. البته باید

شکاف‌ها و فروگذاری‌های موجود در اجزای معینی از کار را توضیح داد، تا تفاوت‌های مسکوت‌مانده میان رویکردها روشن و گاه کاستی‌های نظری جدی‌تر شناسایی شود. ولی این همه هم‌چنان ترجیحاً در خدمت توضیح و بهره‌بردن از نکات ارزشمند است تا بی‌اعتبارکردن اندیشه‌ی رویکردهای رقیب. نکته‌ای که باید پذیرفت این است که حتی در سنت‌های نظری مخالف نیز بصیرت‌های ارزشمندی برای بهره‌بردن وجود دارد؛ دیگر این‌که باید بکوشیم تا شکلی نظام‌مند این بصیرت‌ها را در چارچوبی گسترده‌تر ادغام کنیم. این درمین وظیفه‌ی این کتاب است — ارائه‌ی پیشنهادی برای راهبردهای کلی ادغام اندیشه‌های کلیدی جریان‌های مارکس‌گرا و غیرمارکس‌گرا درباره‌ی تحلیل طبقاتی. روند من برای به‌نتیجه‌رساندن این ادغام از علاقه‌ی درازمدت‌م در تلاش برای ساختن یک گونه‌شناسی مفهومی سرچشمه می‌گیرد که همچون راهی است برای توضیح تفاوت‌های نظری میان استدلال‌م و دلایل آنان که درباره‌ی همین مسئله در حساس و جدل‌اند. برای مثال، در نخستین کارهای تجربی‌ام روی ساختار لبقاتی از یک گونه‌شناسی به شکل نموداری درختی استفاده می‌کردم که راه‌های متفاوت تعریف طبقه را به‌عنوان روشی برای شناسایی ویژگی مفهوم مارکسی آل نشان می‌داد.

گونه‌های مفهوم طبقه



Source: Erik Olin Wright, *Class Structure and Income Determination*, New York: Academic Press, 1979, p. 5.